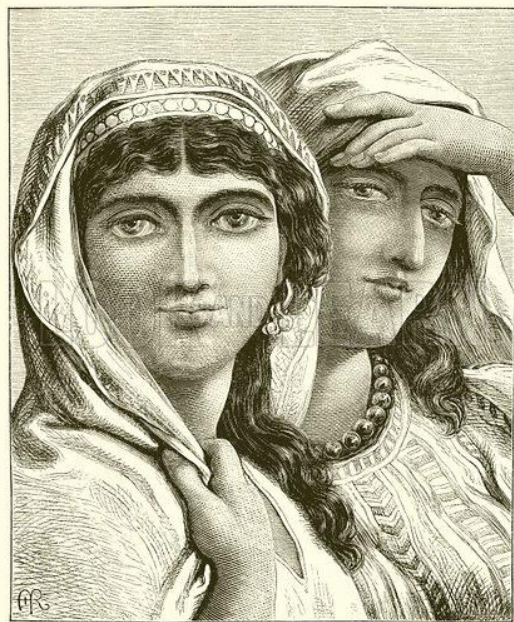
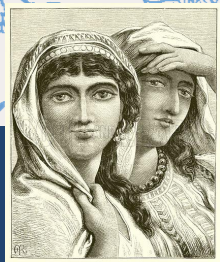


失寵



Unloved

創世記
Genesis 29:15-16



利亞出場

Introducing Leah



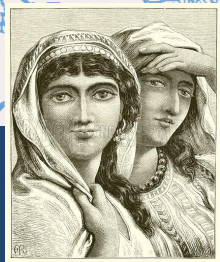
創世記 Genesis 29:15-16

拉班對雅各說：「你雖是我的骨肉，豈可白白地服事我？請告訴我，你要什麼為工價？」拉班有兩個女兒，**大的名叫利亞**，小的名叫拉結。

Laban said to him, "Just because you are a relative of mine, should you work for me for nothing? Tell me what your wages should be." Now Laban had two daughters; the name of the older was Leah, and the name of the younger was Rachel.

利亞的眼睛沒有神氣，拉結卻生得美貌俊秀。雅各愛拉結，就說：「我願為你小女兒拉結服事你七年。」拉班說：「我把他給你，勝似給別人，你與我同住吧！」

Leah had weak eyes, but Rachel was lovely in form, and beautiful. Jacob was in love with Rachel and said, "I'll work for you seven years in return for your younger daughter Rachel." Laban said, "It's better that I give her to you than to some other man. Stay here with me."



利亞入洞房

Leah Got Married



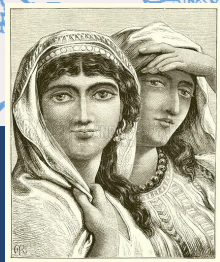
創世記 Genesis 29:20-21

雅各就為拉結服事了七年；他因為深愛拉結，就看這七年如同幾天。雅各對拉班說：「日期已經滿了，求你把我的妻子給我，我好與他同房。」

So Jacob served seven years to get Rachel, but they seemed like only a few days to him because of his love for her. Then Jacob said to Laban, "Give me my wife. My time is completed, and I want to lie with her."

拉班就擺設筵席，請齊了那地方的眾人。到晚上，拉班將女兒利亞送來給雅各，雅各就與他同房。拉班又將婢女悉帕給女兒利亞作使女。

So Laban brought together all the people of the place and gave a feast. But when evening came, he took his daughter Leah and gave her to Jacob, and Jacob lay with her. And Laban gave his servant girl Zilpah to his daughter as her maidservant.



利亞失寵

Leah was

Unloved



創世記 Genesis 29:25-26

到了早晨，雅各一看是利亞，就對拉班說：「你向我做的是什麼事呢？我服事你，不是為拉結嗎？你為什麼欺哄我呢？」拉班說：「大女兒還沒有給人，先把小女兒給人，在我們這地方沒有這規矩。」

When morning came, there was Leah! So Jacob said to Laban, "What is this you have done to me? I served you for Rachel, didn't I? Why have you deceived me?" Laban replied, "It is not our custom here to give the younger daughter in marriage before the older one.

創世記 Genesis 29:27-28

你為這個滿了七日，我就把那個也給你，你再為他服事我七年。」雅各就如此行。滿了利亞的七日，拉班便將女兒拉結給雅各為妻。

Finish this daughter's bridal week; then we will give you the younger one also, in return for another seven years of work.” And Jacob did so. He finished the week with Leah, and then Laban gave him his daughter Rachel to be his wife.

創世記 Genesis 29:29-30

拉班又將婢女辟拉給女兒拉結作使女。雅各也與拉結同房，**並且愛拉結勝似愛利亞**，於是又服事了拉班七年。

Laban gave his servant girl Bilhah to his daughter Rachel as her maidservant. Jacob lay with Rachel also, and he loved Rachel more than Leah. And he worked for Laban another seven years.



利亞的盼望

The Hope of Leah



耶和華見利亞失寵（原文作被恨；下同），就使他生育，拉結卻不生育。利亞懷孕生子，就給他起名叫流便（就是有兒子的意思），因而說：「耶和華看見我的苦情，如今我的丈夫必愛我。」

When the LORD saw that Leah was not loved, he opened her womb, but Rachel was barren. Leah became pregnant and gave birth to a son. She named him Reuben, for she said, "It is because the LORD has seen my misery. Surely my husband will love me now."

創世記 Genesis 29:33-34


他又懷孕生子，就說：「**耶和華因為聽見我失寵**，所以又賜給我這個兒子」，於是給他起名叫西緬（就是聽見的意思）。他又懷孕生子，起名叫利未（就是聯合的意思），說：「我給丈夫生了三個兒子，他必與我聯合。」

She conceived again, and when she gave birth to a son she said, "Because the LORD heard that I am not loved, he gave me this one too." So she named him Simeon. Again she conceived, and when she gave birth to a son she said, "Now at last my husband will become attached to me, because I have borne him three sons." So he was named Levi.

創世記 Genesis 29:35

他又懷孕生子，說：「**這回我要讚美耶和華**」，因此給他起名叫猶大（就是讚美的意思）。這才停了生育。

She conceived again, and when she gave birth to a son she said, "This time I will praise the LORD." So she named him Judah. Then she stopped having children.



利亞與雅各
是“絕配”

Leah and Jacob
are "a perfect match"

- 心中都渴望被人接納，被人愛
Both wanted to be accepted and beloved



- 他們都騙了人
Both deceived others



- 最後都在耶和華這裡找到出路
Both found a way out in Jehovah



創世記 Genesis 49:31

他們在那裡葬了亞伯拉罕和他妻撒拉，又在那裡葬了以撒和他的妻子利百加；我也在那裡葬了利亞。

There Abraham and his wife Sarah were buried, there Isaac and his wife Rebekah were buried, and there I buried Leah.



利亞的盼望

The Hope of Leah



看哪，一個兒子
behold, a son

流便
Reuben

祂聽見了(我失寵)
to hear

西緬
Simeon

敬拜，讚美(神)
praise

猶大
Judah

利未
Levi

聯合(丈夫)
joined



讚美、敬拜
Praise, worship



創世記 Genesis 29:35

他又懷孕生子，說：「**這回我要讚美耶和華**」，因此給他起名叫猶大（就是讚美的意思）。這才停了生育。

She conceived again, and when she gave birth to a son she said, "This time I will praise the LORD." So she named him Judah. Then she stopped having children.

約伯記 Job 1:20-21

約伯便起來，撕裂外袍，剃了頭，伏在地上下拜，說：「我赤身出於母胎，也必赤身歸回；賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。耶和華的名是應當稱頌的。」

At this, Job got up and tore his robe and shaved his head. Then he fell to the ground in worship and said: "Naked I came from my mother's womb, and naked I will depart. The LORD gave and the LORD has taken away; may the name of the LORD be praised."



众人方唱歌赞美的时候，耶和华就派伏兵击杀那来攻击犹大人的亚扪人，摩押人，和西珥山人，他们就被打败了。

As they began to sing and praise, the LORD set ambushes against the men of Ammon and Moab and Mount Seir who were invading Judah, and they were defeated.



使徒行傳 Acts 16:25

約在半夜，保羅和西拉禱告，
唱詩讚美神，眾囚犯也側耳而聽。

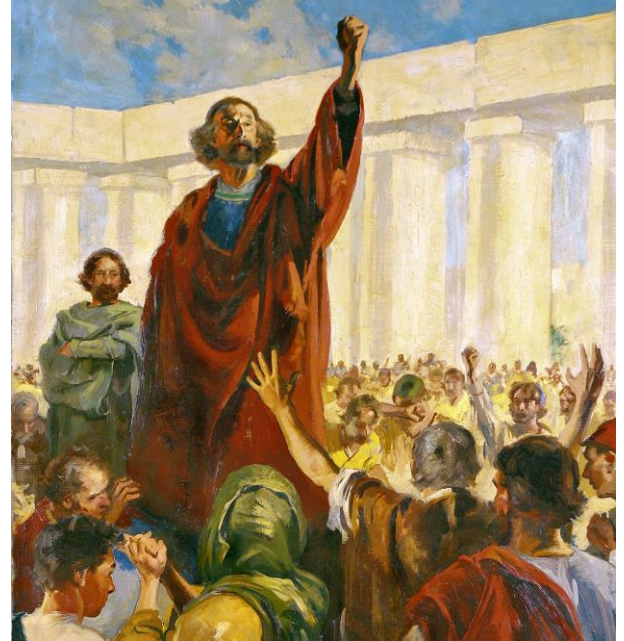
About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the other prisoners were listening to them.



使徒行傳 Acts 4:31

禱告完了，聚會的地方震動，他們就都被聖靈充滿，放膽講論神的道。

After they prayed, the place where they were meeting was shaken. And they were all filled with the Holy Spirit and spoke the word of God boldly.



詩篇 Psalms 22:3

但你是圣洁的，是用以色列的赞美为**宝座**的。〔宝座或作**居所**〕

Yet you are enthroned as the Holy One; you are the praise of Israel.





利亞
預表主耶穌

Leah typifies
the Lord Jesus

- 出生在馬槽裡
Born in a manger



- 沒有佳形美容
Had no beauty or majesty



- 匠人所棄的石頭
The stone the builders rejected



彼得前書 1 Peter 2:7

所以，他在你們信的人就為寶貴，在那不信的人有話說：匠人所棄的石頭已作了房角的頭塊石頭。

Now to you who believe, this stone is precious. But to those who do not believe, "The stone the builders rejected has become the capstone,"



結論 Conclusions

對上帝的讚美會打碎我們
心中一切的偶像，也使我們
脫離一切人世間的痛苦

**By praising God, all idols in
our hearts can be broken
and we can be released from
the sufferings in the world.**

